



伯特利神學院
Bethel Bible Seminary

培育時代工人 實踐上帝使命
Nurture Contemporary Workers for the Mission of God

2013年6月
院訊

伯特利

院長的話

「佔中」多面睇

陸輝院長

定。這也是香港教育界肯定及期待的方向，更是「佔中」成敗的因素，筆者因此嘗試從獨立思考角度來回應，探討一些需要更深入思考的課題。

「佔中」運動涉及呼籲市民回應非暴力「公民抗命」的抉擇，屬於個人倫理抉擇的範疇，筆者因此採用約翰·傅瑞姆 (John Frame) 的基督教倫理判斷的架構來思考及探索：²處境的角度 (situational perspective)、準則的角度 (normative perspective³) 及實存的角度 (existential perspective)。

處境的角度要處理當前的課題，而「佔中」的課題是「爭取2017年普選特區行政長官」及「香港的選舉制度必須符合國際社會對普及和平等選舉的要求」。準則的角度要處理聖經的根據 (坊間常以道德高地的概念來表達)，而「佔中」的道德高地是「只有公義的政治制度才能建構真正和諧的社會」。實存的角度要處理需要採取什麼正確的行動，而「佔中」行動則是推動不同程度的「公民抗命行動」。

從處境角度看，是民主普選公平公義普世價值與基本法標準的張力。其實這是現代社會處於全球化及本土化張力的其中一個例子，其他地方有什麼智慧作我們的參考？目前港市民正面對一個放諸四海皆準的普世價值及中英聯合制定為香港度身訂造的基本法的張力及抉擇中。兩者是否非此即彼？兩者有沒有空間作出協調？在張力中有沒有其他出路？

從準則角度看，基督徒的準則一定是聖經。聖經對於我們的抉擇有何指引？支持公民抗命者引用經文，不支持公民抗命者也同樣引用經文。不支持建制者引用先知公平公義呼聲來

表達對公平公義的訴求，支持建制者亦引用在建制中的先知同樣可以促進公平公義。看來我們需要更全面地來了解，以免只看見樹木而

看不見森林。此外，我們就是對經文取得共同理解，將經文應用在今天的處境上也得多加討論，包括順服建制是否沒有止境，以及公民抗命該在什麼情況下開展。

從實存角度看，公民抗命實是一個不容易的抉擇。一方面因為要付上代價，另一方面是行動能否達到既定目的。這是每一個人必須的抉擇。其他人的抉擇及理據只能作參考，但也是不可忽略的參考，尤其是經已表態的教會及社會領袖，例如泛民人士較早前另起爐灶以「真普選聯盟」的名義爭取雙普選，湯漢樞機早已明確表示不鼓勵信徒參與，中方亦清楚表達不接受對抗，商界亦紛紛表達擔心，「十死士」卻挺身表達支持，吳宗文牧師與朱耀明牧師的討論揭開基督教界的討論等等。對於不同的決定立場，盼望肢體間可以彼此尊重，否則便屬認知與行動的分裂。最終每一個人都得對自己的決定負責：他們必在那將要審判活人死人的主面前交賬。(彼前四5)



院訓

人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。(提後二21)

「佔中」是由三位市民倡議的「讓愛與和平佔領中環」運動¹，2013年3月27日在一片爭議聲中正式開展，至今已有兩個多月時間，坊間無論是傳媒或面書等媒體，都作出廣泛報導。

「佔中」信念書道出「這運動的成敗取決於公民的覺醒」，因此支持及不支持者都用盡方法來使市民覺醒，什麼的訪問、研討會、發佈會、文章、記者會、評論、隔空對談等等，紛紛出籠，嘗試說服影響市民。媒體的影響眾所周知，久而久之便可形成主流意見，就是各方期待出現的民意。

本院的異象為「培育時代工人，實踐上帝使命」，既要培育時代工人，又怎能不回應這影響深遠的時代課題？本院素來重視獨立思考，差不多每一學科都要求同學就某一課題作專文寫作，訓練同學從多角度來思考問題，從多方面來搜集資料，作系統性的分析整理，然後作出結論，繼而評估各種可行的解決方案，作出決

1. 2013年3月27日發表的信念書。
2. 參John Frame, *The Doctrine of God* (Phillipsburg, N.J.: Presbyterian and Reformed, 2002), 194-196。詳細討論可參考作者另一著作 *The Doctrine of the Christian Life* (Phillipsburg, N.J.: Presbyterian and Reformed, 2008)。
3. 一般倫理學稱為 deontological。



誰來愛這些孩子？

譚月生牧師 (教牧輔導系教授)

據香港統計處最新的數字，2011年全港有超逾十萬個單親兒童。單親家庭的成因，主要是因為離婚、喪偶或非婚生家庭。小孩子在這些家庭中，通常是被遺忘，忽略，甚或被虐待和責罵的一群。

筆者對單親兒童的關注，源於自己的親身經歷，也源於接觸過離婚家庭成長的青少年人。

二十多年前，我也經歷過單親家長的困境。當時前妻因車禍喪生，我經歷了三年單親的生活。作為單親家長，我覺得自己的情況已經比大部份單親家庭優越。首先，我沒有經濟困難。其次，我有很多資源協助，包括教會、工作地方及姻親的支援，只是面對孩子的情緒反應和倒退，我間中也有吃不消的時刻。

那時我的大兒子剛好七歲，他由一個開朗、活躍、成績優異的孩子，變得沉默、上課不能集中、經常大發雷霆、擲物、拍打牆壁，間中還在晚間遺尿。女兒當時四歲。她在睡醒的時候，一定要看見我，否則她就會大哭。出外吃飯或參加活動時，她一定要坐在我的旁邊，或在大腿上。吃飯時，若我不餵她，她會不吃。她經常詢問我會不會死去，若我死去，她就會變成孤兒。她原來是一個開朗、喜交朋友、獨立的女孩子，在那時變得極度不安全，行為倒退至一、二歲的情境。

我當時盡量以自己的能力和知識而加以接納，以諒解的態度對待我的兒女。當大兒子擲物時，我會抱著他，問他有甚麼事不開心。他說不出來的時候，我會和他訴說亡妻生平。然後耐心陪伴他。每次女兒要求餵食的時候，我都不理會旁人眼光，詢問她喜歡吃那些食物，然後親自餵食。我聽了不少有心人對我的勸勉，說我太驕縱兒女，沒有好好的管教，又或指我太放任大兒子，沒有責備他的「暴行」，我那時沒有辯護，只能回應：『我知道自己在做甚麼！』我在想，倘若我沒有知識、沒有支



援、沒有資源，我兒女的正常哀傷反應，會得到甚麼的對待？他和她成長以後，又會怎樣看自己？

離婚家庭的兒女，情況可能比我的兒女更困難。父母離婚前，通常有一段關係惡劣的時間。他們或爭吵、或冷戰、或互相指責，甚至在子女面前訴說配偶的不是，希望子女認同自己的立場。試想像孩子們看見父母冷戰、爭吵、互相指責，會生出多大的恐懼？他們要承受父母吵罵而帶來的情緒焦慮。他們看見最親密、最重要的人物互相攻擊，彼此傷害，又怎樣在未來與別人建立親密關係？他們看著家庭將要分裂，但又無能為力，要出聲阻止，卻又會被責罵，他們會有多大的忿怒、恐懼和無奈？所以，早於70年代的研究已顯示，不論父母離婚時兒童的年齡多大，逾百份之60離婚家庭的兒女會在青年至成人期（十八至二十五歲）出現親密恐懼症（Intimacy Phobia），就是害怕與人建立親密關係。他們若不是過度操控對方，就是覺得自己與對方不配。他們大部份都自尊心低下，有強烈的羞恥感，不能正確表達情緒，也常覺得自己不如人，不會得人喜愛。其中有個案就顯示這種情況：一位教會姊妹和一位弟兄交往，開始時互相傾慕。男的是專業人士，熱心事奉。兩人發展到談婚論嫁的階段時，男方突然說要多些時間考慮，不能太

急促，他要以事業為重，並且更建議要暫時分開。女的不明所以，感到很沮喪。筆者和姊妹面談後，發現男方父母關係極惡劣，並在男方十歲時離婚。從此，男方只有努力讀書和工作，能夠交往的朋友很少。

此外，離婚後出現的另一個情況，是負責撫養的一方，將一生的盼望放在兒女身上，令兒女承受極大的壓力。其中一個令筆者印象深刻的片段，就是數年前到某教會協助成人事工，其中有一位婦女說她很擔心十四歲的女兒。這女兒以前很聽話，現時變成很叛逆，並且經常夜歸，她經常與女兒爭吵。她說自己與丈夫離婚後，女兒是她唯一的希望，現在的情況令她很苦惱。她說女兒願意與她一同尋求協助，改善大家的關係。當我與她們母女見面時，我觀察到媽媽完全不明白女兒的需要，也聽不進女兒的解釋，例如女兒解釋夜歸只是一星期有三天留在學校與同學溫習，七時多就回家，有時候溫習晚了一點，九時多才回家。女兒指出若遲了回來，媽媽就會不停打電話追問她的去向。但返家後仍然要幫忙處理家務。回家後，媽媽總不相信女兒的解釋，只是不斷查詢她的去向，也不斷重複的說她人生只剩下女兒，若女兒有任何行差踏錯，她也不願意做人。星期六女兒和同學出外，媽媽總是不放心，要女兒每小時報告行蹤。女兒也知道媽媽很辛苦，所以她有時刻意為媽媽按摩，但媽媽說這些行為都不會令她高興時，女兒哭了。女兒承受了媽媽的焦慮、投射和期望，無論女兒做甚麼，也不能令媽媽安心。

在父母爭吵，離婚，互相指罵的過程中，兒女往往是最受傷害，但也是最無助、最被忽略和承擔最多重擔的一方。他們可能要日以繼夜地聽父母訴說對方的不是。他們的哀傷情緒和行為反應被視為反叛和「不聽話」。我看過一些教牧人員輔導離婚母親和孩子的錄影片段。在輔導過程，輔導員仍然傾向要求孩子「聽話」、體恤母親的難處。孩子只有七歲，怎能承擔指責和照顧母親的情緒。沒有人嘗試聆聽孩子的心聲。我在想，這些教牧人員已經接受過數年的家庭輔導訓練，尚且不能明白孩子所面對的困局，何況是未受過訓練的老師、

親友或教會導師？誰來關心這些離婚家庭的孩子？誰能關心這些孩子？誰能讓這些孩子明白自己是有價值的？誰能明白他們行為背後的哀痛，甚至是希望幫助家庭的善良動機呢？

早年在神學院教導個人成長課程，有機會閱讀同學的成長歷程，發覺原來有不少同學都經歷父母離異，過程中被遺棄和責罵，也被人要求承擔成年人責任的經歷，甚至要扮演已離去的父母（代偶兒童）。他們沒有朋友，以家庭為羞恥。家長會中，父母一定不會一同出現，甚或從不出現。無論學業成績如何，總覺不及別人。在他們的記憶中，他們之所以能勝過傷痛，重拾對自己和別人的信心，最主要的原因是人生有一個（或數個）身旁的人對自己不離不棄。這些人願意多走一里路，主動關心他們。例如有一個女孩子在父母離異後無心向學，上課時只顧在紙上塗鴉。其他老師都在責備她不專心上課的時候，有一基督徒老師將這一切看在眼內，主動邀約這女孩子放學後，帶同所繪圖畫，在麥當奴討論這些圖畫的意義。老師細心查問圖畫每一個圖像，每一種顏色的意義。女孩子一一解釋，老師耐心聆聽。不時回應『哦，原來是這樣』。二十年後，這女孩子還記得老師的一句話：『耶穌給了你獨特的恩賜，可以用圖畫和顏色表達你內心的感受。你原來很愛家人和母親。你很能幹。耶穌知道你的善良。如果你願意，我們每星期到麥當奴，你給我看你的圖畫。不過，你也要用心讀書，因為我知道你是有能力的。』

很多選讀基督教婚姻及家庭治療課程的同學，在入學面試時，都表示深入接觸「問題學生」後，發覺主要都是父母（家庭）出了問題，所以希望修讀課程，改善家庭問題和關係。但當中的孩子，仍然是被最忽略的一群。當父母已經自顧不暇，不能擔當養育和教養孩童走當行的路時，誰來關心這群孩子。誰能讓他們感到自己有價值，肯定他們是耶穌眼中寶貴的兒女？

* 歡迎瀏覽本院輔導中心網頁 bpcc@bethelhk.org
不同活動及訓練課程



我在伯神的日子

柳鎮平牧師
(1961 BTh畢業)

我在伯神的日子，可分幾方面與大家分享。

1. 我和伯特利多方面的關係

A.我畢業於伯特利神學是1961年那一屆，距離現在超過50年。四年的學校生活，十分精彩，一生難忘：住宿舍的半年，與同學同住，有美好的關係。

與中學部學生中午一同吃飯，對中學生的影響。

與中學部學生比賽籃球，我們神學生隊三次奪得冠軍。

每月有工廠佈道，又有街頭佈道。60年更有往台灣的佈道：我們一行五人，連同黎肅勳，趙仲恆，洪梓林，梁醒僑共用了40天環島佈道。

B.伯特利三老的衣著和談吐給我們作聖潔簡樸生活的好榜樣。我從她們身上學會了知足常樂。生活量入為出，每月都有盈餘，五十多年來，都是如此。這三老是藍如溪校長，盛成皿教務長及連惠芬老師。

2. 我是伯特利的開荒牛

1963年2月，我和鄭金城夫婦於橫頭磡第二座開始伯特利小學的工作，當時我身兼數職，包括小學訓導主任，福音堂的傳道，夜校兼任老師。當時年青力壯，每天十四個小時工作都沒有問題，只要看到人信主就喜樂了。這個小學後來成立了伯特利榮光堂、榮基堂及恩光堂。這是神的作為。

3. 曾任伯特利教會第一屆執事

我也曾教導伯特利中學二年級學生，更一度在神學院教音樂和指揮神學院詩班，以背誦的方式作對外詩歌佈道。

4. 我與現任院長陸輝牧師的合作

我與陸院長一同任中學老師兩年。我們一起打籃球，本人為後衛，善於鉤手長傳，他則為右前鋒，他像箭那麼快，右手接波，跟不上上籃得分。我們常常因此取勝。我們是最佳拍檔。

5. 繼續參與伯特利教會的工作

我現時為榮光堂的友誼牧師、榮基堂的週年紀念主日牧師。恩光堂部份的會友至今仍稱我為「爺爺」。

總言之，想起伯特利，我心中就感恩，有一班橫頭磡小學畢業的學生且能自覺的組織校友會，並且不時請我們老師們吃飯敘舊，吃飯時，也不忘記請我這個牧師作謝飯祈禱。

伯特利神學教育著重祈禱、佈道、分別為聖、過簡樸生活、訓練門徒，這些對塑造我生命都是十分美好和重要的元素。



出曠野 進迦南

翁奕賢及余慧珠伉儷
(2009 BTh 及 2009 MDiv 畢業，現分別進修道學碩士主修教牧輔導和基督教婚姻及家庭治療碩士課程，並為阡陌社區浸信會傳道)

早前聽到一篇激勵的信息，互勉之。以色列人出埃及、走曠野、進迦南，他們因着神的恩典，得以脫離埃及法老的勞役。誠如我們蒙神恩典，罪得赦免，不再被罪捆綁，因此我們該有喜樂盼望的生命。以色列人因着被困難嚇退埋怨，結果從七天的恩典之路變成四十年的悲嘆之旅；我們該靠着神，寧可咬着牙關繼續向前走，超越曠野的困窘虛耗，盡快得着神豐盛的應許！

感謝神！讓我與太太在伯特利神學院持續進修有13年之久，見證學院及我倆的不同轉變。回顧數算神的恩典，經驗了神不住的陪伴和供應，叫我們從不缺乏。透過弟兄姊妹的代禱和奉獻，讓我們學習了信心倚靠的功課；透過學院師長的教導和同行，讓我們認識上帝的偉大和奇妙；透過教會的服事和鍛鍊，開闊我們更遠大的眼界，並看見莊稼熟透的迫切。



現在我與太太於同一所教會實習至牧會快要進入第五年，主要透過服事社區接觸未信主的人群。在這段服事期間，我們深深體會神國的事工面對着極大的挑戰：社會急速的變遷、世俗觀的衝擊、人際間的冷漠疏離……面對日新月異的困難和挑戰，叫我倆在忙碌的牧會生活中，仍要把握機會，持續進修，緊貼社會的轉變，且求有效配合真理實踐出來。誠然，學習壓力及繁重事工策劃，也會令我們透不過氣來；但當學習到新事物，並將之實踐出來，幫助到有需要的人時，內心會感到莫大的欣慰和滿足，所有辛苦也是值得的！因此，各位仍在全時間裝備或邊作戰邊裝備的屬靈戰友，加油！神的恩典絕對夠我們用！

麵包 · 鐵鈎 · 床邊

謝慧華(基督教輔導學及基督教育學士學生)

香港的茶餐廳文化，向來為人津津樂道。我尤為喜愛茶餐廳的出爐麵包，味道並非一般麵包店可以媲美。我在「伯特利佈道團」出隊前，提議各人先享受一個出爐麵包，想不到它出乎意料之外的味美……。

2012年6月26日上午7時45分，眾人齊集基福小學作兩場佈道會，初小及高小有多位同學願意決志信主。過程中，小朋友雀躍投入和積極回應，使我們一眾同學和老師都樂透了。最後，我們的麵包在中午十二時半才進食，感到份外香甜。然而，味道不是來自那又冷又硬的麵包，再加以細看，它們只是普通麵包店的出品。但因為神使用我們，在心被恩感下，它們的味覺也變得不一樣。

俗稱「禮物日」(12月25日)的早晨，冷風颼颼，「伯特利佈道團」要到懲教所佈道，心情份外警醒。籌備的過程中改動不少，只知道那高度設防的監獄有甚多受傷的靈魂。進入檢查過關的一刻，抬頭望那佈滿鐵鈎的圍網，一個一個的鐵鈎，有種難以言喻的粗暴。監獄和囚友在一般人印象中總不太好。然而，在實際的環境中，場地寬敞明亮，囚友樣貌娟好。這次佈道會亦較上次的佈道有更多朋友決志。回程時，我再看看高牆旁的鐵鈎，感覺好不一樣，我學會只要願意投入受苦人的心靈，神會親自說話，讓人明白祂，令人的耳朵只聽見神的慈聲呼喚。

今年年初六「伯特利佈道團」到神學院鄰近護老院佈道，



好些同學特意操練甚具難度的福音粵曲。在老人院內，我們用盡氣力演繹金曲，心想為何沒太大反應。原來，大部份長者的耳朵並不靈光。玩遊戲時他們幾乎不明所以，到分享時，他們很樂意告訴您他的故事。有一位九十二歲的伯伯，他撥開床上東西，邀請我們坐在床邊。他的熱情和慈祥溢於言表，令人非常感動。我也透過這次體驗，擴闊了自己的眼界。深感自己教會的長者們是較為幸福的一群。他們有著弟兄姊妹彼此的關愛，而且暫時精神體格上也較護老院的哥哥姐姐年青健壯。我自己不斷反思面對這群弱勢的長者，除了社會層面，教會又可以怎樣用福音事工令他們生命增潤？這些問題都不斷在腦際內浮現。

現在，我更感受傳福音的迫切。要有果效並非單靠衝勁，必須放下身段彼此同心。例如麵包由一對夫婦特意早起購買；懲教所的聖誕佈道會，有同學因為預備講章徹夜難眠；送給各長者的禮物包，其中大部份由遵理堂慷慨捐出，讓人感受到團隊精神的可貴。

若有人問甚麼是「伯神」文化，透過這幾次佈道團的體驗，我想起僕人式的服事。我們的同學樂傳福音，願意委身，且渴慕聖工。盼望這種文化繼續承傳開去，達成佈道團的宗旨——「讓光照進社區」。

願將榮耀都歸與三位一體的真神。

2013-2014 課程概覽

課程	入學資格	修讀年期	牧職訓練	職場事奉訓練				
				聖經及實踐神學	教牧輔導	青少年事工	教會音樂	臨床牧關
博士	碩士畢業或同等學歷	兼讀 3-5年	教牧學博士 DMin 40學分	轉化型領袖學博士 DTL 40學分				
碩士	大學畢業或同等學歷 / 水禮及加入教會滿兩年者	全時間3年 -MDiv -MCMFT 全時間2年 -MTS -MA 兼讀5年	道學碩士* MDiv 主修： 經卷研究 教牧事工 教牧輔導 基督教教育 青少年培訓師 城市事工 領導與靈命塑造 90學分	神學研究碩士* MTS 主修： 經卷研究 教牧輔導 青少年培訓師 城市事工 領導與靈命塑造 文學碩士* MA 主修： 經卷研究 - 舊約 經卷研究 - 新約 教牧輔導 青少年培訓師 城市事工 領導與靈命塑造 60學分	基督教婚姻及家庭治療碩士 MCMFT 84學分			臨床牧關教育課程 -年滿18歲 -教牧/院牧/關顧事工者 -水禮及加入教會滿兩年
深造證書及深造文憑		兼讀 2-7年		聖經及神學深造證書及深造文憑 18/36 學分	基督教輔導學深造證書及深造文憑 基督教歷奇輔導深造證書及深造文憑 18/36 學分	青少年事工深造證書及深造文憑 18/36 學分		
學士	完成文憑試或中五畢業以上學歷 / 水禮及加入教會滿兩年者	全時間4年 -BTh 全時間3年 -BTS -BCCCE 兼讀5年	神學學士 BTh 152學分	神學研究學士 BTS 108學分	基督教輔導學及基督教教育學士 BCCCE 108學分			
證書及文憑		兼讀 2-7年		聖經及神學證書及文憑 18/36 學分	基督教輔導學證書及文憑 基督教歷奇輔導證書及文憑 18/36 學分	青少年事工證書及文憑 18/36 學分	聖樂文憑 36學分	

【詳情請瀏覽本院網頁bethelhk.org或致電本院2336-9197再按2字註冊處查詢】

*課程按加拿大阿基狄亞神學院要求辦理，學位由阿基狄亞大學頒發。

歡迎報讀2013課程 (九月入學)

	最後報名截止日期	筆試及面試
學位課程	2013年7月5日 (周五)	2013年7月20日 (周六)
文憑/證書(延伸)課程	2013年8月23日(周五)	—

*歡迎登入<http://bethelhk.org/Reg/?c=admission>下載各項課程報名表



粉碎「平衡」的神話 —— 恩典中活着不平衡的生命

陳敏斯博士 (柏祺城市轉化中心總監)

「忙碌」在現代社會及職場上已是一種病態，最近政府也考慮制定標準工時的政策。我們不斷掙扎，務求兼顧工作、家庭、社會責任及教會生活。追求「平衡」是否只是一個神話、空想、無法達成的白日夢？又或如 Keith Hammonds 所說：「追求工作與生活的平衡，本身不僅是站不住腳，簡直就是有害、摧毀性的一種立論。」柏祺城市轉化中心於3月12日邀請當代著名職場神學家保羅·史蒂文斯博士 (Dr R Paul Stevens) 就以上述課題作解說，幫助信徒瞭解「平衡」的真義，活出豐盛。

史蒂文斯博士首先跟我們探討「忙碌」和「壓力」的各種徵兆和來源，隨着科技的進步、消費主義的冒升、過多的資訊負荷、組織的轉型、文化的改變及因「全球化」而加劇的競爭，我們似乎無一倖免，其中最難駕馭的卻是內在的驅策力 (Driveness)，如麥哥登牧師 (Rev Gordon McDonald) 所說，它有以下特徵：1. 只能藉著成就得到滿足；2. 思想被各種成就的象徵佔據；3. 追求擴展的心態已陷於失控；4. 不太看重誠信；5. 處人技巧較弱；6. 很強的競爭性；7. 一發不可收拾的憤怒；8. 不正常的忙碌已成習慣。這種內在的驅策力在每人身上都發揮着不同程度的影響。問題是我們是否察覺到，隨後又怎樣駕馭它。

傳道書的三個關鍵問題，包括1. 做事的人在他的勞碌上有甚麼益處呢？(傳三9)；2. 人生……誰知道什麼與他有益呢 (六12)？3. 誰能告訴他身後在日光之下有甚麼事呢 (六12)？最後，我們得在人生種種難題，包括智慧、工作、金錢、世俗的宗教、享樂與文化、成功、死亡以及時間中遇見神。



(season) 體驗它。2. 時間並不是沒有意義與和諧

史博士給我們以一個歸納式的進路去體驗時間，1. 「凡事都有定期。」(傳三1)，我們按著季節



的無休止循環。「神造萬物，各按其時成為美好」(三11)。3. 智慧使我們分辨行動的「合宜時間」。4. 時間跟工作一樣，就好像一位佈道家，帶領我們超越目前，體認到自己正在被神追尋，因為「祂又把永恆安放在人的心裡」(三11)。

史博士又提到我們必須認識和瞭解時間的靈性層面 (Spirituality of Time)：首先是神創造了時間，它是神的禮物，被祂看為好的；聖經第一次提到「聖潔」就是用來形容時間的 (創二3)。萬物因罪而墮落，時間也隨之被扭曲。不過在基督裡卻有充足的救贖恩典，甚至我們的時間經驗也能蒙贖。我們是受託的時間管家，並非時間的擁有者，並且為著如何管理時間，將要對神有所交代。人生的智慧在於分辨在時序 (chronos) 中夾雜着擁有永恆及真義的關鍵時刻 (Kairos) (三1；八5-6)，就好像有一次史博士正準備出外開會，他那位正藉青春期的女兒忽然問他：「婚前性行為有何不對？」他立即察覺到這是一關鍵時刻 (Kairos)，便決定取消會議，留下來，跟她詳談。「天下萬務都有定時」(傳三1) 和「各樣事務成就都有時候和定理」(傳八6) 所以我們的時間是夠用的。當基督徒說『我沒時間』，卻沒有想到，這麼說就等同把藉著基督為他們更新、贖回的時間，轉回成失喪的時間。

很少聖徒或神秘主義者鼓吹平衡之道，其實他們體驗到的，是對不同的優先次序有着火熱之情，並不是要克服自己的過度 (excessiveness)，反而是全然委身，作為對神的奉獻及回應。「生命就是要面對不同的優先次序，作出抉擇。但在



我們這個全有或全無 (all or nothing) 的文化裏，訴諸這些抉擇竟常被視為失敗的表現。在尋求平衡的幌子下，我們努力地任何時地都爭取成就，我們又怎能不感

到內疚和受壓，甚至一無所成？」

怎樣面對優先次序就是問題的重心了。究竟優先次序是一張清單 (list) 還是一個網絡 (web) 就成了最關鍵的問題。我們一般都以為是前者，譬如在星期日，第一位就是上帝，跟着是家庭和工作，但在平日，坦白說，工作跟上帝的位置就要來個對調。但這樣的排法是錯誤的，這些優先次序應該比較像一個網絡，是相互依存 (interdependent)，以神為中心的 (見圖)。

就以工作來說，所有盡心盡意，憑着信望愛而做的都是神的工作，絕不遜於教會牧師或宣教士所作的，所以是將神還是工作放首位根本不是一個問題，因為兩者不是對立或獨立的，反而是息息相關，緊緊地結連着的，工作不單是事奉，也是敬拜，服侍神根本沒有半職 (part-time) 的，更不限於教會內。

史博士最後談到的就是如何面對種種的張力，

首先是要學習在这一切中看見神，其次就是不要逃避它，反而將它視為屬靈的操練，訓練自己每時每刻都感受着神的同在。憑着信心，好好地睡一覺，深信在我們的睡夢中，神仍會繼續工作，成全祂託付我們的。另外我們也需事先計劃重要的事情，不要單憑事情的緊急性去作出反應，時間的分配應以其重要性作考慮 (見圖)。

	緊急	非緊急
重要	20-25% (25 to 30%)	65-80% (15%)
非重要	15% (50-60%)	Less than 1% (2-3%)

上圖方格內的百分比是合理的比重，括號內紅色的百分比則是大部份人的比重，我們也不妨反省自己在這方面的分配，有紀律地調配更多時間到重要的事情上，不要不知不覺的做了「緊急」的奴隸。要邁向正確的方向，就要學懂說「不」，無需太急進，明白到凡事都有定期，並持守安息日，活出三 P：1. 禱告 (Prayer)：出三十一-十二-十三，十七。2. 締造和平 (Peace-making)：可二二三~三六及玩樂 (Play)：申十四二六。最後史博士以畢德生牧師 (Rev Eugene Peterson) 的一句說話作總結：「你如果不能每星期抽出一天休息，那你實在是把自己看得太重要了。」

柏祺城市轉化中心

約翰·史達偉博士 Dr John Stahlwert 主講

主題	日期	時間	地點	費用
僕人式領導特色與倫理 (密集課程，粵語傳譯，歡迎旁聽)	10-13/6 (一至四)	9am-6pm	伯特利神學院	查詢 2148-5577
教牧如何在衝突中決策 教牧如何建立一個裝備文化	14/6(五)	9:30am-12nn 2:30pm-5pm	金鐘港福堂	每場\$200(8/6前 \$150) 兩場\$320 (8/6前\$250)
嶄新的領導模式—助你建立一個卓有成效的投身文化		12:30pm-2pm		費用全免
動盪中開拓新旅程、攫取領導、勇往直前 偉人領袖——五種可轉化團隊/業務/社群的強勁行動	14/6 (五) 15/6 (六)	7pm-9:30pm 9:30am-12:30pm	上環 彼得·德魯克 管理學院	每場\$500 兩場優惠價\$800

詳情歡迎瀏覽 <http://rbc.bethelhk.org> 或致電2148-5577 查詢



「非一般的聖地遊」

2013年10月15至25日 (報名截止9月15日)

柏祺博士親自帶隊到中東各大城市考察，除探索歷史 (dead stone) 也會與當地的基督徒領袖 (living stone) 接觸和交流，深入瞭解當地歷史背景，及探討其掙扎和挑戰，學習不同城市事工模式和理念。歡迎隨團旁聽。

學院消息

1. 謹訂於6月9日(主日)下午三時正，假九龍城浸信會(九龍亞皆老街206號)舉行2013畢業典禮，承蒙柏祺博士蒞臨訓勉，敝院深表謝忱。本屆畢業同學道士碩士23位、神學研究碩士2位、基督教婚姻及家庭治療碩士33位、基督教輔導學及社會服務碩士5位、神學學士7位、神學研究學士3位、基督教輔導及基督教教育學士18位、臨床牧關教育課程36位，以及延伸課程59位，共186位畢業生。謹祝畢業同學：毋忘召命，忠心事主。
2. 院長陸輝牧師於3月24至27日，前往菲律賓出席東南亞神學教育協會大會；另外並聯同副教務長李雋博士於4月22至25日出席Overseas Council International 假台北中華福音神學院舉行之研討會；以及5月22至24日海南省培訓事工之啟動禮。
3. 5月13至15日，TRACS (Transactional Association of Christian Colleges and Schools) 已對學院課程及師生校園等作了全面評審，評審結果稍後公佈。
4. 校園重建正進行香港行政會議作最後審議及通過程序，本年下旬將獲通知結果。
5. 「2.23寨城深度行為伯神」步行籌款最後共籌得款項港幣1,036,135.36元。柏祺城市轉化中心於5月17日的步行籌款圓滿舉行，約80人參與，並籌得款項逾一百萬。謹此向各支持者致以衷心謝意。



輔導中心

1. 第四期50+課程(退休人士支援小組)於4月13日上午開始，招募情況理想，共14位新學員。預計下期課程將於10月3日至11月5日(逢星期四上午)舉行，最新資訊歡迎瀏覽中心網頁。
2. 恩典成長小組與馬鞍山靈糧堂合作3月23日開辦右腦開發講座，參加人數約10人。另外5月份亦舉辦親子教育右腦潛能提升課程。



3. 中心繼續探討基督教歷奇工作，6月1日中心同工陳仁賢與李德誠先生代表香港出席台灣基督教體驗教育研討會，另外中心正籌備2014年主辦香港基督教歷奇會議。
4. 中心與廣州好牧人心理諮詢有限公司合作之輔導服務已展開，四月份開始派實習同學接見個案。另外5月4日開辦家庭治療課程由黃葉仲萍教授及錢鋒老師負責，參加者包括老師、社工、諮商師及教牧同工共47人。下次訓練課程暫訂7月13-14日舉行。
5. 中心與武漢多加家庭教育諮商服務中心合辦之第二次婚姻及家庭輔導訓練將稍後舉行，由中心主任及董愛莉老師教授。另外將開始個案研討會繼續督導及訓練第一屆參加者成為家庭輔導員。
6. 澳門宣道堂平信徒輔導訓練繼續進行，由中心輔導員陳亞仙、吳岳雲、萬建邦負責，5月25至26兩日舉辦同心同行輔導訓練課程。
7. 中心主任應邀6月21至22兩日，於澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心，舉辦簡約身心治療法的初級訓練課程。



校友會消息

1. 校友會於4月22日到聯合道基督教墳場向數位已故師長及校友掃墓，有12位校友出席。
2. 校友會原定4月22日舉行2011-13年度年會及2013-15年度職員選舉，因未達成會人數，故將會議順延至4月29日舉行，會上確認2013-15年度職員會，包括李德榮（主席）、徐維僑（副主席）、楊安信（書記）、康麗儀（聯絡）、陳浩昌（出版）、陳華明（財政）、胡珍（總務），及蔡偉男和林炳參（義務執行幹事）。
3. 校友會於6月10日上午11:00至下午2:00假九龍城好彩酒樓舉行「校友迎新會」，歡迎應屆學位畢業生出席，亦歡迎校友們向張錦堂校友或楊安信校友報名參加。
4. 校友會設「校友會獎學金（教牧心懷）」\$2,500元致送應屆神學學士或道學碩士於教牧學成績優異的畢業生。



校友消息

1. 訃告：【一】譚慧枝校友（1977，BTh）與譚慧敏校友（1984，BTh）的父親譚平斌牧師於4月4日主懷安息，在世寄居84載，追思會及安息禮拜已分別於4月26日、27日舉行。【二】楊學明校友（2005，MDiv）的母親楊朱嬌女士於4月6日主懷安息，在世寄居84載，安息禮拜已於5月4日假福澤殯儀館舉行。【三】馬煜東校友（2003，BTh；2011，MDiv）的父親馬燦金先生於4月19日安息主懷，安息禮拜已於5月18日假鑽石山殯儀館舉行。求主眷顧諸位校友及其家人，悲傷中得著安慰。
2. 黃惜光校友（2006，BTh）於7月7日下午3:00假九龍城嘉林邊道39號九龍城潮人生命堂接受慈雲山潮人生命堂按立為牧師並舉行典禮。謹此恭賀。

敬請代禱

1. 為學院重建最後獲政府通過。
2. 為暑期密集課程老師的授課和學生的學習。
3. 為新學年不同課程的招生工作。
4. 為校友會新職員繼續成為學院與校友間的橋樑。

奉獻呼籲

歡迎奉獻支持本院下列需要

- 經常費 \$ _____
 - 學生助學金 \$ _____
 - 國內神學教育專款 \$ _____
 - 輔導中心 \$ _____
 - 柏祺城市轉化中心 \$ _____
 - 圖書館發展 \$ _____
 - 其他 _____ (請註明) \$ _____
- 奉獻總額 \$ _____

2012年9月至2013年3月財政報告

總收入：	\$7,371,260.81
2.23步行籌款	\$1,000,000.00
總支出：	\$8,768,925.61
(不敷)：	(\$397,644.80)

本人中文姓名 _____ (牧師/傳道/先生/女士) _____ (英文姓名)
奉獻教會/機構名稱 _____
與本院關係 董事 校友 學生 職員 義工 其他 _____ (請註明)
聯絡電話 _____ (住宅) / _____ (手提) 電郵 _____
郵寄地址 _____

上述資料只作本院行政用途，奉獻港幣100元或以上者獲發報稅收據

支票奉獻：劃線支票抬頭請寫「伯特利神學院」或「Bethel Bible Seminary」寄本院。

過數奉獻：現金請存入「中信銀行(國際)」戶口「695-1-19491-2-00」，銀行存根寄本院。

特別通告：閣下如欲停止收取本院院訊或其他資訊，以便改用登入本院網頁瀏覽，煩致電本院同工陳惠儀Zoe(直線35777411)、電郵dev@bethelhk.org或傳真2336-1852提出，以便取消寄發安排，並在此多謝閣下一直對本院的支持和關心。